FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 154
Enu 59

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 154 Chicoutimi Reg. — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Ville de Roberval {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. A. Clavecau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF (specify age wi	
Dwelling House. / Maison.	Family, refuge or institution. / Famille, refuge ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in shop", "in office", "in mine", "in lumber shanty", "in dairy", etc. / Mentionner où la personne est employée, par ex. "sur ferme", "dans une" "fabrique" "dans un" "magasin" "au bureau" "dans une" "mine" "chantier" "laiterie" "fromagerie" "boulangerie" "pharmacie" etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans un an (1910) au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure pour ceux qui sont payés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Code of education (1911 for persons over 10 years of age at census of 1911 and 1910 for others). / Code de l'instruction (en 1911 pour ceux âgés de plus de 10 ans au recensement de 1911 et en 1910 pour les autres).	Blind. / Aveugle.	INFIRM (specify infirmity) / INFIRM (spécifier l'infirmité)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
		Lapierre Gérard	Roberval	M	fils	b	Sept.	1903	7	P. Q.			Française	Canadienne	Cathe. Rom.	aucun	néy																							
		" Germaine	"	F	fille	b	Mars	1905	6	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Clodia	"	F	fille	b	Juin	1906	4	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Gertrude	"	F	fille	b	Fev.	1910	1	" "			"	"	"	aucun	néy																							
98	112	Marcotte Mathilde Emma	Roberval	F	Chef	Ve	Juillet	1852	58	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Ida	"	F	fille	b	Janvier	1892	19	" "			"	"	"	Couturière	7-6-66		oui			10	60		30.														
99	113	Lebel Octave	"	M	Chef	M	Avril	1852	58	" "			"	"	"	Journalier	1-9-10		oui		Excavation	52	60		442														
		" Marie Sophie	"	F	Epouse	M	Sept.	1852	58	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Alma	"	F	fille	b	Avril	1884	27	" "			"	"	"	Modiste	7-0-86	oui																						
		" Clorinda	"	F	fille	b	Dec.	1888	22	" "			"	"	"	Modiste	7-0-86	oui																						
		" Eva	"	F	fille	b	Avril	1891	20	" "			"	"	"																									
		Giguère Antoinette	"	F	fille Adopt.	b	Octobre	1898	12	" "			"	"	"	Commis	10-6-77		oui		Mag. général	52	60		200															
100	114	Létourneau Marie Délima	"	F	Chef	Ve	Nov.	1854	56	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Audelie	"	F	fille	b	Mars	1888	23	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Thomas	"	M	fils	b	Avril	1892	14	" "			"	"	"																									
		" Anesthasie	"	F	fille	b	Sept.	1894	16	" "			"	"	"	Journalière	1-9-00		oui		Excavation	40	60		180															
		" Louisa	"	F	fille	b	Juin	1898	12	" "			"	"	"	aucun	néy																							
	116	Côté Thomas	"	M	Chef	m	Mars	1871	40	" "			"	"	"	Tanneur	Propriétaire		oui			52	60		625					200.00	9.00								
		" Alberture Carmelle	"	F	Epouse	m	Novembre	1883	27	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Lolo Eugène	"	M	fils	b	Janvier	1904	7	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Gertrude	"	F	fille	b	Decembre	1905	5	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Thomas Louis	"	M	fils	b	Août	1907	3	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Gilberte	"	F	fille	b	Mars	1910	1	" "			"	"	"	aucun	néy																							
103	115	Hortus Edouard	"	M	Chef	m	Mai	1881	30	" "			"	"	"	Charretier	1-9-66		oui			52	60		700														
		" Lydia Gauthier	"	F	Epouse	m	Août	1879	31	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Jean Philippe	"	M	fils	b	Avril	1901	10	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Edouard	"	M	fils	b	Avril	1904	7	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Jean Bte.	"	M	fils	b	Mai	1907	4	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Paul Emile	"	M	fils	b	Juin	1908	2	" "			"	"	"	aucun	néy																							
104		Bisaz Constance	"	F	Chef	Ve	Mai	1885	26	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Jeannette	"	F	fille	b	Sept	1906	4	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" François	"	M	fils	b	Oct	1907	3	" "			"	"	"	aucun	néy																							
102	116	Lavallée Arthur	"	M	Chef	m	Sept	1874	36	" "			"	"	"	Charpentier	1-6-02		oui		maison	52	60		625					1000	Fidelité Vie	4000							
		" Marie Marina	"	F	Epouse	m	Août	1880	30	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Joseph Arthur	"	M	fils	b	Août	1903	7	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Jos. Auguste	"	M	fils	b	Mai	1906	5	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Armand	"	M	fils	b	Dec.	1907	3	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Eudovic	"	M	fils	b	Juin	1909	1	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Lauréat	"	M	fils	b	Janvier	1911		" "			"	"	"	aucun	néy																							
119		Cavallé Hermidas	"	M	Chef	M	Avril	1876	34	" "			"	"	"	Journalier	1-9-00		oui		Excavation	43	60		340					1000		27.00							
		" Ida Côté	"	F	Epouse	m	Mars	1883	28	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Louis Ferdinand	"	M	fils	b	Nov.	1910		" "			"	"	"	aucun	néy																							
117		Desfossé Théodore	"	M	Chef	m	Avril	1882	28	" "			"	"	"	Imprr. fromage	7-6-33		oui			52	60		900														
		" Eugénie Ovallette	"	F	Epouse	m	Mai	1889	22	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Holland	"	M	fils	b	Juin	1908	1	" "			"	"	"	"	néy																							
		" Alcide	"	M	fils	b	Août	1910		" "			"	"	"	"	néy																							
101	24	Tremblay Arthur	"	M	Chef	m	Janvier	1876	35	" "			"	"	"	Boucher	10-0-18		oui																					
		" Madeleine Bouma	"	F	Epouse	m	Avril	1873	38	" "			"	"	"	aucun	néy																							
		" Joseph Auguste	"	M	fils	b	Janvier	1903	8	" "			"	"	"	"	néy																							
		" Alice	"	F	Fille	b	Sept.	1904	6	" "			"	"	"		néy																							